

# Общественные ресурсы округа Клакамас

## ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ, ПОМОЩЬ В ПРИНЯТИИ ГРАЖДАНСТВА, КЛАССЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

- Immigrant & Refugee Community Organization (IRCO)** .....(503) 234-1541  
**Lutheran Community Services** .....(503) 233-0042  
**Russian Oregon Social Services** .....(503) 777-3437  
Программа предоставляет общую информацию и направление, всесторонние услуги для жертв домашнего/сексуального насилия, кризисные консультации и услуги психологической помощи для русскоговорящих клиентов.  
**Jewish Family & Child Services**.....(503) 226-7079  
Программа предоставляет консультации, семинары для родителей и помощь в экстренных ситуациях, включая специализированные услуги для выживших в Холокост.

## УСЛУГИ В ЭКСТРЕННЫХ И КРИЗИСНЫХ СИТУАЦИЯХ

- Clackamas County Community Behavioral Health (в прошлом Mental Health)** .....(503) 655-8585  
Бесплатный номер .....1-888-414-1553  
Круглосуточная кризисная линия  
**Шериф округа Клакамас** ..... 9-1-1  
Круглосуточная экстренная линия  
**Clackamas Women Services (Услуги для женщин округа Клакамас)** .....(503) 654-2288  
Кризисная линия, приют и вспомогательные услуги для жертв домашнего насилия  
**State of Oregon, Department of Human Services, Child Welfare (Департамент социального обслуживания штата Орегон, отдел благосостояния детей)** .....(971) 673-7112  
Круглосуточная линия в случаях жестокого обращения с детьми

## ОСНОВНЫЕ УСЛУГИ

- Community Action Agency**  
Помощь в оплате счетов на энергию .....(503) 650-5640

## Community Service Centers (Центры общественных услуг)

- Предоставление продовольствия в чрезвычайных ситуациях и другие услуги  
**Clackamas Service Center (центр обслуживания в округе Клакамас)** .....(503) 771-7914  
**Estacada Area Food Bank (пищевой банк в районе г. Estacada)** .....(503) 630-2888  
**The Father's Heart Street Ministry** .....(503)722-9780  
**Molalla Service Center (центр обслуживания в г. Molalla)** .....(503) 829-5561  
**Sandy Community Action** .....(503) 668-4746  
**Wilsonville Comm. Sharing** .....(503) 682-6939

## Clackamas County Food Basket Program

- (Программа «продовольственная корзина» округа Клакамас).....(503) 282-0555

Вспомогательная продовольственная программа для жителей округа Клакамас, имеющих низкий доход

## Emergency Food Sites (места

- предоставления продовольствия в чрезвычайных ситуациях) ..... 2-1-1

## Oregon Partnership.....(503) 244-1312

- Круглосуточная помощь при алкогольной/нарко зависимости .....1-800-923-4357  
Линия для молодежи ..... 1-877-553-TEEN

## Salvation Army.....(503) 239-1266

Помощь в предоставлении продовольствия в чрезвычайных ситуациях

## State of Oregon, Department of Human Services, Self Sufficiency (Департамент социального обслуживания штата Орегон, офисы Self Sufficiency

Temporary Aid for Needy Families (TANF) (временная помощь для нуждающихся семей),

Food Stamps (прод. талоны), Medicaid, программа JOBS, OHP

Центр Self-Sufficiency для северного Клакамаса .....(503) 731-3400

Центр Self-Sufficiency в Oregon City (971) 673-7300

## St. Vincent de Paul Social Services.....(503) 235-8431

Услуги в экстренных ситуациях

## Veterans' Services, Clackamas Co. (услуги для ветеранов в округе Клакамас) .....(503) 650-5631

Помощь в получении пособий, информация и направление

## РЕСУРСЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

### Clackamas Community College (Общественный колледж Клакамаса) .....(503) 657-6958

### Clackamas Education Service District (ESD) Информация.....(503) 675-4000

Программы дошкольного образования, включая раннее вмешательство, специальное образование, «Head Start», домашнее обучение и миграционные услуги

### Head Start .....(503) 675-4565

Дошкольное учреждение для детей 3-4 лет, имеющих инвалидность или для семей с низким уровнем дохода.

## ТРУДОУСТРОЙСТВО И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО

### Clackamas Community College.....(503) 594-3475

Карьерный и ресурсный центр для работодателей

### Community Solutions for Clackamas County .....(503) 655-8840

Услуги трудоустройства и подготовки для клиентов в возрасте от 14 лет до пенсионного возраста

### State of Oregon Employment Department (департамент трудоустройства штата Орегон)

Центр Work Source .....(971) 673-6419

Трудоустройство.....(971) 673-6400

Пособие по безработице .....(503) 451-2400

### State of Oregon, Department of Human Services Vocational Rehabilitation (департамент социального обслуживания штата Орегон, профессиональная реабилитация) .....(971) 673-6130

Услуги профессиональной подготовки для инвалидов

## ЖИЛИЩНЫЕ РЕСУРСЫ

### Clackamas County Community Development Division .....(503) 655-8591

Программы реабилитационной ипотеки

### Clackamas County Social Services, Housing Rights and Resources Program .....(503) 650-5750

Дискриминация в области жилья, проблемы между арендодателями/съемщиками,

предоставление жилья в чрезвычайных ситуациях, жилье для малоимущих

### Clackamas County Weatherization.....(503) 650-3338

Housing Authority of Clackamas County .....(503) 655-8267

Субсидированное жилье в аренду

## РЕСУРСЫ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

### Clackamas County Community Behavioral Health .....(503) 655-8585

Бесплатный номер .....1-888-414-1553

### Clackamas Mental Health Organization .....(503) 742-5335

Информация и направление для получения услуг психологической помощи и лечение от зависимости

### Clackamas County Community Health/Public Health

Центр здравоохранения в Oregon City .....(503) 655-8471

Программа WIC в Oregon City .....(503) 655-8476

Программа WIC в Sandy .....(503) 722-6978

Стоматологическая клиника .....(503) 655-8569

### Oregon Health Plan, Family Health Insurance Assistance Program, Children's Health Insurance Program .....(503) 655-8336

Oregon SafeNet.....1-800-723-3638

Бесплатная линия помощи в вопросах здравоохранения и социального обслуживания в Орегоне

### Prescription Drug Helpline (линия помощи при злоупотреблении лекарственными препаратами по рецепту) .....(503) 655-8269

## ПРОГРАММЫ ДЛЯ МОЛОДЕЖИ И СЕМЕЙ

### Boys and Girls Aid

Офис в Portland .....(503) 222-9661

Услуги для молодежи

### Clackamas County Youth Gang Task Force (оперативная группа по борьбе с молодежными бандами округа Клакамас) .....(503) 656-4264

Стратегии вмешательства и пропаганда

### Healthy Start.....(503) 650-5684

Бесплатные услуги по поддержке семей, имеющих или ожидающих первого ребенка

### Программа Springwater

Transitional Living.....(503) 496-1160

Комплексные услуги поддержки для бездомной молодежи в возрасте 16-21

### Clackamas Education Service District (ESD), Child Care Resource and Referral .....(503) 675-4100

State of Oregon, Department of Human Services, Child Welfare .....(971) 673-7200

Усыновление, опека, поддержка родителей, расследование случаев насилия над детьми и пренебрежительного отношения к детям

### Программа Young Parent Opportunity (YPOP), Clackamas Community College.....(503) 594-3027

Образовательные и вспомогательные услуги для беременных подростков в возрасте 15-21

## ОРГАНИЗАЦИИ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА

### Clackamas County Dispute Resolution Center (центр по разрешению споров).....(503) 655-8850

Clackamas County Libraries (библиотеки округа Клакамас) .....(503) 650-3112

Clackamas County Social Services, State of Oregon, Department of Human Services,

Volunteer Office (социальные услуги округа Клакамас, департамент социального обслуживания штата Орегон, офис волонтеров)

.....(503) 657-2123 ext. 251

## УСЛУГИ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ И ИНВАЛИДОВ

### Clackamas County Social Services (социальные услуги округа Клакамас)..... 503-655-8640

Линия для слабослышащих .....(503) 650-5646

Area Agency on Aging Clackamas Resource Connection .....(503) 650-5622

### Community Action Agency

Информация и направление .....2-1-1

Lifespan Respite Care Info .....(503) 650-5724

Volunteer Connection .....(503) 655-8640

### Developmental Disabilities Program

Прием .....(503) 557-2824

Adult Protective Services.....(503) 557-2874

### Senior Centers / Meal Sites (центры для престарелых/места предоставления питания)

Услуги по доставке продуктов и обедов на дом, коллективное питание, информация в направлении и организации общественно-полезных занятий, транспорт и дневная психотерапия для взрослых

Canby Adult Center .....(503) 266-2970

Estacada Community Center.....(503) 630-7454

Gladstone Senior Center .....(503) 655-7701

Hoodland Senior Center.....(503) 622-3331

Lake Oswego Adult Community Center.....(503) 635-3758

Milwaukie Center.....(503) 653-8100

Molalla Adult Community Ctr.....(503) 829-4214

Pioneer Community Center.....(503) 657-8287

Sandy Center .....(503) 668-5569

West Linn Adult Community Ctr .....(503) 557-4704

Wilsonville Center .....(503) 682-3727

### Senior Citizens Council .....(503) 657-1366

Попечительство/опекунство, услуги ухода на дому, программа займа для приобретения медицинского оборудования

## Информация о Social Security/Medicare .....1-800-772-1213

### State of Oregon, Department of Human Services, Seniors and People with Disabilities (департамент социального обслуживания штата Орегон, отдел услуг для пожилых и инвалидов)

Прод. талоны, Medicaid, услуги по защите престарелых, услуги по уходу на дому, ведение дел, лицензирование домов по уходу за взрослыми, консультирование в вопросах услуг для инвалидов

TTY .....(971) 673-6639

Adult Protective Services.....(971) 673-6655

Отделение в Canby .....(503) 263-6700

Отделение в Estacada .....(503) 630-4605

Отделение в Milwaukie .....(971) 673-6600

Отделение в Oregon City .....(971) 673-7600

### LIFT .....(503) 802-8000

Общественный транспорт для престарелых/инвалидов со специальными нуждами

### Transportation Reaching People .....(503) 655-8208

Транспорт, предоставляемый волонтерами, для престарелых/инвалидов, микроавтобусы с доступом для инвалидных колясок.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

### Суды округа Клакамас .....(503) 655-8447

Дорожное движение/бухгалтерия .....(503) 655-8453

### Clackamas County District Attorney Victims' Assistance Division (Окружной прокурор округа Клакамас Отдел помощи жертвам).....(503) 655-8616

Отдел шерифа округа Клакамас.....(503) 655-8218

Общественное образование и правоохранительная деятельность

### Family Court Service .....(503) 655-8415

Консультации, разводы, посреднические услуги мирного урегулирования конфликтов для семей и молодежи, классы для родителей в стадии развода.

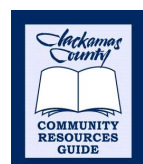
### Legal Aid Services of Oregon (Услуги юридической помощи штата Орегон) .....(503) 655-2518

Для малоимущих/гражданские дела

Линия помощи в вопросах алиментов на детей .....1-800-383-1222

### Oregon State Bar Association (Ассоциация адвокатов штата Орегон) .....(503) 684-3763

Услуги направления к адвокату; программа для малоимущих



Для получения дополнительной информации, звоните 2-1-1  
Или обратитесь к руководству общественных ресурсов: [www.clackamas.us/socialservices/rguide](http://www.clackamas.us/socialservices/rguide)

Документ составлен отделом социальных услуг округа Клакамас, программой «Information & Referral».

(Пересмотрено 10/07/11)